



Termini comuni relativi alla nutrizione enterale a domicilio:

Alimentazione a bolo – Un volume predeterminato di formula somministrato alla stessa velocità della normale ingestione di bevande

Alimentazione continua – Un volume predeterminato di formula somministrato nell'arco di varie ore

Nutrizione enterale – Qualsiasi forma di nutrizione che usa lo stomaco o l'intestino tenue

Tubo gastrostomico (o G-tube) – Sonda o dispositivo a basso profilo che vengono inseriti nello stomaco tramite la pelle

Alimentazione a gravità – Un volume predeterminato di formula somministrato tramite un metodo di alimentazione usando la gravità o una siringa

Ipergranulazione – Eccessiva formazione di tessuto attorno al punto di inserimento del G-tube o del J-tube

Tubo duodenale (o J-tube) – Una sonda inserita direttamente nell'intestino tenue

Tubo nasogastrico – Una sonda inserita nello stomaco tramite il naso

Tubo nasoduodenale – Una sonda inserita nell'intestino tenue tramite il naso

Operatore sanitario incaricato del supporto nutrizionale – Il sanitario che vi aiuta a gestire la nutrizione enterale a domicilio, es. dietologo, personale infermieristico, ecc.

PEG (Gastrostomia endoscopica percutanea) – Un intervento per inserire un tubo gastrostomico.

Schede per la nutrizione enterale a domicilio disponibili in My Health Record

1. Piano nutrizionale HEN
2. Piano di alimentazione
3. Apparecchiature HEN
4. Ricerca avarie HEN
5. Ricerca avarie sonda di alimentazione
6. Cura e conservazione della sonda di alimentazione
7. Come organizzare la continuità delle scorte
8. Diagramma del peso
9. Diagramma della crescita

Se avete suggerimenti su come apportare dei miglioramenti, consultatevi con l'operatore sanitario incaricato del supporto nutrizionale.

Visitate il sito del ACI Nutrition Network per maggiori informazioni

<http://www.aci.health.nsw.gov.au/networks/nutrition>



AGENCY FOR CLINICAL INNOVATION (Agenzia per l'innovazione clinica)

Telefono: 02 9464 4666
Fax: 02 9464 4728
Recapito postale: PO Box 699,
Chatswood NSW 2057

Nutrizione enterale a domicilio (HEN)

Guida informativa per consumatori



Nutrizione enterale a domicilio

La nutrizione enterale a domicilio, talvolta definita HEN secondo la sigla inglese, è un metodo per soddisfare gli specifici bisogni nutrizionali di una persona presso la sua abitazione. La formula nutrizionale specializzata offre tutte le vitamine, tutti i minerali, tutte le proteine, tutti i grassi carboidrati e tutte le sostanze nutrienti essenziali che servono ad una persona per sopravvivere.

La nutrizione enterale a domicilio può contribuire a:

- Migliorare la nutrizione;
- Ottimizzare la salute;
- Favorire la crescita e lo sviluppo;
- Rendere più efficaci le terapie per rimettersi da una malattia;
- Mantenere o aumentare il peso.

Se avete bisogno di nutrizione enterale a domicilio, o se vi prendete cura di una persona che ha bisogno di nutrizione enterale a domicilio, questo opuscolo offre informazioni in grado di aiutarvi.

Potete ottenere maggiori informazioni parlando con il medico o con l'operatore sanitario incaricato del supporto nutrizionale. Uno specialista, il personale infermieristico, un dietologo o un logopedista potrebbero offrire informazioni più specifiche.

Tenervi organizzati

Per consentirvi di documentare il modo in cui gestite e organizzate la vostra nutrizione enterale a domicilio, vi consigliamo di usare il diario "My Health Record (il mio diario sanitario)" del NSW Health – che vi potrebbe essere consegnato dall'operatore sanitario incaricato del supporto nutrizionale. Il diario appartiene a voi e il suo uso è volontario.

Perché usare My Health Record?

- Potete tenere traccia dei vostri appuntamenti;
- Potete documentare come vi sentite o come state andando con la nutrizione enterale a domicilio;
- Potete tenere i particolari di tutti i servizi sanitari in un unico documento;
- Le apposite schede della nutrizione enterale a domicilio sono state realizzate per l'uso con il diario My Health Record;
- Potete seguire l'andamento del vostro peso su diagrammi o tabelle;
- Potete tenere traccia della formula e degli strumenti che usate per ottenerla.

Avete il diritto di:

- Essere trattati in modo cortese e rispettoso;
- Essere informati delle terapie, dei costi e dei servizi;
- Vedere trattare con riserbo i dati personali che vi riguardano;
- Partecipare alle decisioni che riguardano la vostra assistenza;
- Ricevere una spiegazione della terapia e di eventuali rischi prima di dare il vostro consenso.

Da parte vostra avete il dovere di:

- Rispondere in modo onesto ad eventuali domande in merito alla vostra salute;
- Seguire le terapie prescritte;
- Prendervi cura di eventuali apparecchiature affidate a voi o alla persona di cui vi prendete cura;
- Rivolgetevi all'operatore sanitario incaricato del supporto nutrizionale se desiderate maggiori informazioni oppure se nutrite apprensioni o se avete difficoltà in merito alla nutrizione enterale a domicilio.



MAGGIORI INFORMAZIONI

Stitichezza

- Aumentate la quantità di acqua che somministrate o consumate in occasione di ogni pasto – distribuitela nell'arco del numero totale di pasti
- Parlate al medico della vostra stitichezza. Potrebbe consigliarvi un lassativo leggero

Diarrea

- Somministrate il pasto più lentamente in modo da dare più tempo al cibo di essere assorbito
- Non dimenticate di lavarvi le mani prima e dopo avere maneggiato i pasti e conservate la formula secondo i consigli dell'operatore sanitario che si occupa della vostra nutrizione
- Chiedete al medico se vi sono farmaci che, se presi, possono rendere la diarrea più acuta.

Disidratazione

La disidratazione può manifestarsi in presenza di diarrea e/o vomito continuo, di febbre che duri più di 24 ore, di consumo insufficiente di liquidi o della somministrazione di farmaci diuretici.

Rivolgetevi al medico se si manifestano eventuali segnali di disidratazione quale bocca/labbra secche o screpolate, perdita di peso, febbre, mal di testa, orinazione ridotta.

Disturbi di stomaco

(Nausea, vomito, gonfiore, eruttazione o acidità)

- Somministrate il pasto più lentamente
- Sedetevi ad un angolo superiore ai 30° mentre mangiate e per 30 minuti dopo il pasto
- Se il vomito continua, interrompete la somministrazione del pasto e rivolgetevi al medico.